



— DÉCOUVRIR —
LE LOUVRE

DISCOVER THE LOUVRE

DESCUBRIR EL LOUVRE

探索卢浮宫

LOUVRE

LE PALAIS DES ROIS DE FRANCE

THE FRENCH KINGS' PALACE

EL PALACIO DE LOS REYES DE FRANCIA

法国国王的宫殿

Ancien palais des rois, le Louvre est un symbole emblématique de la culture française. Longtemps siège du pouvoir, il a été l'un des grands théâtres où s'est jouée l'histoire de France mais aussi un laboratoire artistique unique. De la forteresse médiévale jusqu'à la pyramide de I. M. Pei, rois de France et artistes ont, chacun à leur façon, créé ce qui est aujourd'hui le plus grand musée du monde. Le Pavillon de l'Horloge, situé au cœur du musée, vous présente cette fabuleuse épopée.

The Louvre, once a royal palace, is an iconic symbol of French culture. Long the seat of power, it has served as a major backdrop to the history of France and a unique center for artistic expression. From the days of the medieval fortress to the construction of I.M. Pei's Pyramid, the kings of France and the finest artists have contributed to what is now the greatest museum in the world. The Pavillon de l'Horloge, in the heart of the Louvre, presents its fascinating history.

Couverture:

Léonard de Vinci, *La Joconde*,
portrait de Monna Lisa

1 Galerie d'Apollon

1



El antiguo palacio real del Louvre es un símbolo emblemático de la cultura francesa. Sede del poder durante mucho tiempo, ha sido uno de los escenarios clave de la historia de Francia así como un lugar único de creación artística. Desde la edificación de la fortaleza medieval hasta la construcción de la Pirámide de I. M. Pei, reyes de Francia y artistas han contribuido a crear, cada uno a su manera, lo que es hoy el museo más grande del mundo. El Pabellón del Reloj, situado en el corazón del museo, le hará descubrir su rica historia.

这座昔日的王宫是法国绚烂文化的标志性象征。这里曾是王权之地，它既是法国历史的重要舞台，也是一座绝无仅有的艺术殿堂。从中世纪的城堡到贝聿铭的金字塔，天才艺术家们与法国国王共同打造了这座世界上规模最大的博物馆。在位于博物馆核心的钟阁，您可以了解到卢浮宫丰富的历史渊源。



2



3

LES COLLECTIONS DU LOUVRE

THE LOUVRE'S COLLECTIONS

LAS COLECCIONES DEL LOUVRE

卢浮宫馆藏

Conçu dès sa création en 1793 comme un musée universel, le Louvre rassemble des œuvres d'art occidental, du Moyen Âge à 1848, des antiquités des civilisations orientales, égyptiennes, grecques, étrusques et romaines, ainsi que des collections d'arts graphiques et d'art islamique. En tout, plus de 38 000 œuvres universellement admirées, comme *La Joconde*, la *Victoire de Samothrace* ou la *Vénus de Milo*.

From the time of its creation in 1793, the Louvre was intended to be a universal museum. Its collections comprise over 38,000 works – Western artworks from the Middle Ages to 1848; artworks from the ancient Eastern, Egyptian, Greek, Etruscan and Roman civilizations; prints and drawings; Islamic art – and include such world-famous pieces as the *Mona Lisa*, the *Winged Victory of Samothrace* and the *Venus de Milo*.

El Louvre se inauguró en 1793 como museo universal. Sus colecciones incluyen obras procedentes de Occidente (desde la Edad Media hasta 1848) y de civilizaciones antiguas (Oriente Próximo, Egipto, Grecia, Etruria o Roma), además de obras de artes gráficas y de artes del Islam. Un total de más de 38 000 obras mundialmente conocidas y admiradas como *La Gioconda*, la *Victoria de Samotracia* o la *Venus de Milo*.

-
- 2 Aphrodite, dite *Vénus de Milo*
 - 3 Eugène Delacroix, *Le 28 juillet. La Liberté guidant le peuple* (28 juillet 1830)
 - 4 Jacques-Louis David, *Sacre de l'empereur Napoléon I^{er} et couronnement de l'impératrice Joséphine dans la cathédrale Notre-Dame de Paris, le 2 décembre 1804*
 - 5 Salle des Objets d'art du XVIII^e siècle
 - 6 Scribe accroupi
 - 7 *Victoire de Samothrace* (détail)
 - 8 Musée du Louvre, vue de la pyramide
 - 9 Jardin des Tuileries





5

卢浮宫博物馆成立于1793年，建馆初衷是建立一座包罗万象的博物馆。卢浮宫博物馆目前共有藏品38000余件，包括自中世纪至1848年的西方艺术作品，以及古代东方文明、古埃及、希腊、伊特鲁里亚、古罗马、伊斯兰和图绘等艺术作品，并收藏了世界著名的蒙娜丽莎、胜利女神和断臂维纳斯等绝作。



6



7





8

€

15€

Musée gratuit :

- pour les moins de 18 ans
- pour les 18-25 ans de l'Espace économique européen
- pour tous, les 1^{ers} dimanches du mois, d'octobre à mars

€ 15

The museum is free for:

- under-18s
- 18-25 year-old residents of an EU country
- from October to March, access to the collections is free for all visitors on the first Sunday of each month

15€

Museo gratuito:

- para los menores de 18 años
- para los menores de 26 años residentes del Espacio Económico Europeo
- para todos, el primer domingo de mes (de octubre a marzo)

15 欧元

免费:

- 未满18周岁
- 18-25周岁的欧洲经济区居民
- 10月至次年3月期间每月的第一个周日



Prêt de poussettes et porte-bébés
Prêt de fauteuils roulants, sièges pliants et cannes avec embout

Pushchairs, baby carriers, wheelchairs, folding stools and walking sticks are available free of charge

Préstamo de sillas de ruedas, sillas plegables, bastones, coches y mochilas portabebés (servicio gratuito)

免费出借儿童推车、婴儿背袋、轮椅、折叠椅、拐杖



Plan-guide gratuit
en 13 langues

Floor plan of the museum available for free in 13 languages

Plano del museo gratuito
en 13 lenguas

免费提供13种语言导览图



Services :

Cafés / Restaurants

Librairies et boutiques

Casiers consigne gratuits
en libre-service

Visitor amenities:

Cafés / Restaurants

Bookshops and museum shops

Self-service lockers are available
free of charge

Otros servicios:

Bares y restaurantes

Librerías y tiendas

Consignas de libre servicio
gratuitas

服务设施:

咖啡厅/餐厅

书店和商店

免费自助物品寄存处



À visiter à proximité :

Jardin des Tuileries

Musée Eugène-Delacroix

6, place de Furstenberg Paris 6^e

Extend your visit:

The Tuileries Garden

Musée Eugène-Delacroix

6, rue de Fürstenberg, 75006

Más allá del Louvre:

El jardín de las Tullerías

Museo Eugène-Delacroix

6, place de Furstenberg Paris 6^e

周边景点:

杜伊勒里花园

欧仁·德拉克洛瓦美术馆

地址: 6, place de Furstenberg,
巴黎6区



Audioguide Nintendo 3DS
disponible sur place

**Audio Guide Nintendo 3DS
available at the museum**

Audioguía Nintendo 3DS
disponible en el museo



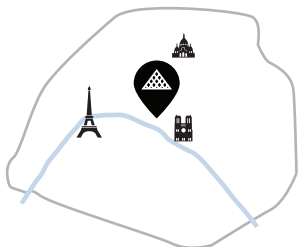
L'application gratuite
« Louvre : ma visite »

**Free App:
“My Visit to the Louvre”**

Aplicación «Louvre: mi visita»
gratuita



LOUVRE



M 1 7 Palais-Royal
Musée du Louvre

BUS 24, 21, 27, 39, 48, 69, 72, 81, 95

P Av. du Général-Lemonnier
Saint-Germain-l'Auxerrois



9h - 17h45
Lundi, jeudi, samedi et dimanche

9h - 21h45
Mercredi et vendredi

Fermés les mardis et les 1^{er} janvier,
1^{er} mai et 25 décembre

9 a.m. to 5:45 p.m.
Monday, Thursday, Saturday
and Sunday

9 a.m. to 9:45 p.m.
Wednesday and Friday

Closed on Tuesdays, Jan 1, May 1,
and Dec 25

09:00-17:45
Lunes, jueves, sábados
y domingos

09:00-21:45
Miércoles y viernes

Cerrado los martes, el 1 de enero,
el 1 de mayo y el 25 de diciembre.

上午9点至下午5点45分
周一, 周四, 周六和周日

上午9点至晚9点45分
周三, 周五

周二、1月1日、5月1日、
12月25日闭馆

i +33(0)1 40 20 53 17

Restons connectés

Follow us

¡Síguenos!

网络社区



i www.ticketlouvre.fr

Achetez votre billet en ligne

Buy your tickets online

Compre su entrada por Internet

网上购票



Crédits photos: Couverture © RMN - Grand Palais (Musée du Louvre) / M. Urtado / 1. et 5.
© Musée du Louvre, dist. RMN - Grand Palais / O. Ouadah / 2. © Musée du Louvre, dist. RMN -
Grand Palais / T. Ollivier / 3. et 4. © Musée du Louvre, dist. RMN / A. Dequier / 6. © 2015 Musée
du Louvre / C. Décamps / 7. © RMN - Grand Palais (Musée du Louvre) / B. Touchard / M. Urtado
/ T. Querrez / 8. © I.M. Pei / Musée du Louvre © Musée du Louvre, dist. RMN - Grand Palais /
O. Ouadah / 9. © Musée du Louvre / A. Mongodin
Conception graphique: BUREAU GDS / Conseil artistique: DreamOn.
Impression: Technigraphic, octobre 2016.